

ANGEBOT

gemäss Pflichtenheft

1 ROSENBAUER Pionierfahrzeug aufgebaut auf Mercedes-Benz Fahrgestell Typ Atego 923 AF 4 x 4, Fahrgestell Radstand 3'610 mm



Typenähnliches Foto

Das Angebot ist in der Reihenfolge Ihres Pflichtenhefts geschrieben

3.1 Technische Beschreibung des Fahrgestells

Serienmässiges Fahrzeug Mercedes-Benz Atego 923 AF mit Sicherheits-, Fahrwerks- und Komfortelektronik nach aktuellem Stand der Technik.

3.1.1 Chassis (CHF 86'603.00 exkl. MwSt.)

- Max. Gesamtgewicht 11'000 kg, das Fahrzeug kann mit Einschränkungen (Nutzlast) auf 9'000 kg zugelassen werden.
- Reservenutzlast für Material und 3 Module: ca. 1'500 kg
- 2 Achsen
- Gesamtlänge ca. 7'000 mm
- Gesamthöhe max. 3'400 mm über alles gemessen
- Gesamtbreite ca. 2'500 mm
- Radstand 3'610 mm
- Federung für maximale Dauerbelastung ausgelegt (Parabelfederung)
- Zugmaul vorne in der Stossstange für maximale Zuglast des Fahrzeuges

- Anhängerkupplung Rockinger 3.5 to, Höhe ca. 600 mm am Unterfahrerschutz Hebebühne montiert.
- Anhängersteckdose 24 V 15-pol, Anhängersteckdose 12V 13-pol mit Adapter auf 7-pol

Die Optionen finden Sie am Ende vom Angebot.

3.1.2 Motor

- Dieselmotor mit neuester Abgasnorm Euro 6
- 5.1 Liter Hubraum mit 231 PS / 170 kW und 900 Nm.
- Die Motorkühlung ist für den Dauerbetrieb ausgelegt

3.1.3 Getriebe

- Automatisiertes Schaltgetriebe PowerShift3 mit 6 Gängen und ohne Kupplungspedal.
- Antrieb 4x4 zuschaltbar
- Differenzialsperre auf Vorder- und Hinterachse.
- Zentraldifferenzialsperre
- Geländeuntersetzung

3.1.4 Bremsen

- Bremsluftaufbereitung mit Lufttrockner
- Feststellbremse auf die Hinterachse wirkend gemäss den gesetzlichen Anforderungen
- Serienmässige und wirkungsvolle Motorbremse
- Druckluft-Fremdanschluss mit Kombistecker (analog TLF) in der Nähe der Fahrertüre mit Druckbegrenzer und Rückschlagventil.



- Ein Retarder ist bei Model 923 AF nicht erhältlich.
- Feststellbremse auf alle Räder wirkend (erschöpflich auf Vorderachse). Diese Ausstattung ist Serienmässig.

Die Optionen finden Sie am Ende vom Angebot.

3.1.5 Bereifung

- Stahlfelgenreäder
- M+S Winterbereifung mit Schneeflockensymbol 275/70R 22.5
- 1 Paar Schneeketten verstärkt passend zur Bereifung (Single-Ausführung)
- Ein Reserverad mit identischer Bereifung wird lose mitgeliefert

3.1.6 Fahrzeugelektrik

- Fahrgestell mit Feuerwehrprogrammierung, Sperren wie z.B. Smart Generator oder Leistungsreduktion bei leerem AdBlue-Tank wurden deaktiviert.
- Geschwindigkeitsbegrenzung auf 90 km/h eingestellt
- Verstärkter Alternator 28 V mit 150 A
- Nahumfeldbeleuchtung in LED-Technik. Nähere Beschreibung im Kapitel 3.3.4
- Spannungswandler 24V/12V mit einer Nennbelastung von min. 10A.
- Zwei wartungsarme Batterien 12 V /165 Ah
- Die Verbraucher der Fahrzeugbatterie sind mit einem Unterspannungsschutz versehen, welcher diese automatisch abschaltet, sobald ein Starten des Fahrzeugmotors nicht mehr gewährleistet ist.
- Elektrische Versorgung nur über Fahrzeugbatterie, im Magazin über Fremdanschluss 230V.
- Die Fahrzeugbatterie kann bei eingeschaltetem Generator mit abgekoppelter Fremdeinspeisung geladen werden. Ein ca. 5 m langes Einspeisekabel 230 V wird lose mitgeliefert.

Die Optionen finden Sie am Ende vom Angebot.

3.1.7 Fahrerhaus

- Besatzung 1 + 2 (Fahrer und zwei Beifahrer)
- Das Fahrerhaus ist hydraulisch kippbar
- Frontlenkerfahrerhaus
- Das Lenkrad ist in der Höhe und der Neigung verstellbar
- Weitwinkelspiegel links und rechts, Rampenspiegel und Totwinkelspiegel
- Rückspiegel auf Fahrer- und Beifahrerseite heizbar und elektrisch verstellbar
- Elektrische Fensterheber links und rechts
- Fahrer-Komfortsitz, luftgedeut
- Sitze mit robustem Sitzbezug
- 3-Punkt Automatik-Sicherheitsgurten für Fahrer und Beifahrer
- Ausreichender Platz für Halterungen und Stauraum für Material gemäss Feuerwehr Vordemwald nur in Verbindung mit weggelassenem Mittelsitz.
- Ablageflächen für Kartenmaterial und Rapportblätter nur ohne Mittelsitz.
- Originale Leselampe für Beifahrer.
- Isolation gegen Motor- und Aussenlärm, sowie gegen Motorenwärme
- Gummimatten im Fussraum für Fahrer und Beifahrer
- 1-2 Helmhalter im Fahrerraum gemäss Kundenwunsch (nur ohne Mittelsitz).
- Manuelle Klima- und Heizungsanlage im Fahrerhaus

3.1.8 Fahrzeugzubehör

- Lieferung und Einbau von zwei gelben Radkeilen aus Stahl für den Seilwindenbetrieb, gut zugänglich nach Kundenwunsch platziert.
- Original Bordwerkzeugsatz inkl. Wagenheber mit mitgeliefert

3.1.9 Korrosionsschutz

Sämtliche Hohlräume sind wo notwendig konserviert und ein entsprechender Unterbodenschutz ist angebracht.

3.2 Aufbau (CHF 160'000.00)

3.2.1 Aufbaukonzept

Der feuerwehrtechnische von Rosenbauer ist in Leichtbauweise (Sandwichplatten) nach neusten Erkenntnissen der Fahrzeugtechnik gefertigt und entsprechend der Erfahrung von vielen Feuerwehren konzipiert.

Bei der Konstruktion stehen hohe Lebensdauer, Bediener- und Service-freundlichkeit an vorderster Stelle. Die von Rosenbauer entwickelten, robusten Drehfächer und Auszüge erlauben es, den Innenausbau verschiedensten Anforderungen flexibel und einsetzungsgerecht anzupassen.

Alle Tablare, Drehfächer etc. sind verstellbar. Somit sind spätere Anpassungen aufgrund von Änderungen beim Feuerwehrmaterial problemlos möglich.

Geschlossener Kofferaufbau aus Sandwichplatten und Aluminiumprofilen ermöglichen einen sehr leichten Aufbau.

Ein ansprechend neuzeitliches optisches Erscheinungsbild sowie funktionelle und sicherheitstechnische Merkmale ergänzen dieses Konzept.

Der komplette feuerwehrtechnische Aufbau wird bei uns in Oberglatt gefertigt.

Das aufgeführt Material gemäss Materialliste hat im Aufbau Platz und wird gemäss vorgängiger Besprechung mit der Feuerwehr Vordemwald eingebaut.

Halterungen für mindestens 3 Kleinlöschgeräte für die Erstsicherung gemäss Feuerwehr Vordemwald.

Einbau der Feuerwehrausrüstung gemäss Ihrer Materialliste und im Rahmen der verfügbaren Nutzlast. Bei der Einbaubesprechung in Oberglatt wird der Materialeinbau mit der Feuerwehr zusammen definiert. Durch unsere langjährige Erfahrung und zahlreichen Ideen unterstützen wir die Feuerwehr sehr gerne. RAKO-Behälter und Halterungen sind im Preis inbegriffen.



Durch das umfangreiche Halterungssystem Rosenbauer COMFORT werden die Gerätschaften geeignet gesichert. Das Halterungssystem orange ermöglicht das schnelle und einfache Entnehmen der Ausrüstung. Ein einheitliches Farbkonzept erleichtert die Arbeit zusätzlich. Alle bedienbaren Elemente sind deutlich durch die Farbe Orange gekennzeichnet.



3.2.2 Steuerung

- Einfach und übersichtliche Bedieneinheit DLC 8000.



Das programmierbare Canbus-System ist die neueste Generation von Bedieneinheiten, welches über eine PC-Schnittstelle frei programmiert werden kann. Die Tastatur hat eine Hintergrund- und Funktionsbeleuchtung, die Symbole können frei gewählt werden (mit 64 mitgelieferten Tasten-Piktogrammen).

- Das System ist miliztauglich. Eine Fehlmanipulation ist nicht möglich.
- Auf Aufforderung können ohne Probleme erfolgreiche Ausführungen baugleicher Geräte gezeigt werden. Dieses System wurde auch bei den 11 SRF der AGV verbaut.

3.2.3 Geräteräume

- Zwischen Fahrerhaus und Hinterachse befindet sich links und rechts je ein grosser Gerätraum.
- Es sind keine Gerätetiefräume vorhanden. Unter den Geräträumen befinden sich links und rechts je Klapptritt mit integrierten Warnblinkern. Somit sind auch die oberen Gerätschaften ohne Probleme erreichbar.



- Die seitlichen Geräteräume sind mit leichtgängigen Spezial-Aluminium-Rolläden, gefriersicheren und handschuhtauglichen Barlock-Verschlüssen verschlossen.



Die Rolläden sind aus biegesteifen Alu-Hohlprofilen mit Gummidichtungen und werden auf eine speziell ausgelegte Federwalze aufgerollt. Durch die Gummidichtungen schliessen die Rolläden staub- und spritzwasserdicht ab. Die Produktion findet im eigenen Komponentenwerk Neidling bei St. Pölten (Österreich) statt.

- Alle Rolläden sind mit speziellen Gummizug-Gurten ausgerüstet, welche ein Schliessen der Geräteräume vom Boden aus ermöglichen, ohne den Gurt einzuklemmen.



- Die Rolläden sind einfriersicher, leicht schliessbar und ganzjahrestauglich.
- Seitlich sowie oben vor der Rollladenwalze sind LED-Beleuchtungsänder für eine sehr gute Geräteraumausleuchtung montiert. Die Beleuchtung schaltet sich beim Öffnen der Rolläden automatisch ein.



- Da wo es keine Auszüge oder Drehgestelle hat, werden verstellbare Fachböden (Tablare) eingebaut.
- Die Geöffneten Rollläden und Klappen werden überwacht und im Fahrerhaus optisch und akustisch gewarnt.
- Die Geräteräume und Fächer sind mit Alublechen ausgekleidet.
- Die Kanten unter den Rollläden sind geschützt.
- Die Drehfächer und Auszüge sind in Fahrt- sowie Gegenfahrtrichtung mit hochreflektierender Folie RA2 ausgestattet.

3.2.4 Schubladen, Drehfächer, Auszüge

Die von Rosenbauer entwickelten, robusten Drehfächer und Auszüge Rosenbauer COMFORT erlauben es, den Innenausbau verschiedensten Anforderungen flexibel und einsetzgerecht anzupassen. Die Drehfächer und Auszüge sind aus korrosionsbeständigem Material (Aluminium und verzinkter Stahl) gefertigt und lassen sich ohne Probleme mit Handschuhen sowie einhändig bedienen.

Das innovative Raumkonzept gewährleistet übersichtliche Anordnung, sichere Halterung sowie eine ergonomische Entnahme der Ausrüstung. Rosenbauer Einhand-Drehfächer und Vollauszüge sorgen für eine perfekte Raumausnutzung und eine einfache Entnahme.

Die einzelnen Drehfächer und Tablare können in der Höhe beliebig verstellt werden. Somit sind spätere Anpassungen aufgrund von Änderungen beim Feuerwehrmaterial problemlos möglich.

Die Rosenbauer COMFORT Drehfächer sind Gasdruckfederunterstützt, mit einer Hand bedienbar und rasten bei 0, 90 und 125 Grad ein.

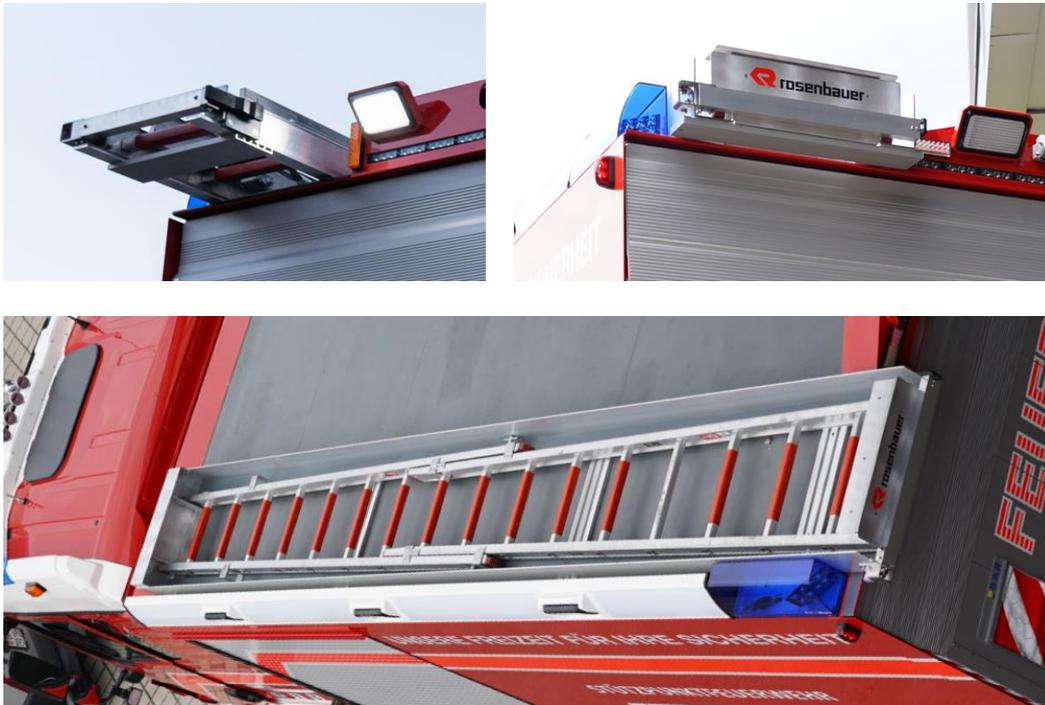


Im Preis sind zwei Rosenbauer COMFORT Drehfächer eingerechnet (je CHF 1'100.00 exkl. MwSt.).

3.2.5 Fahrzeugdach

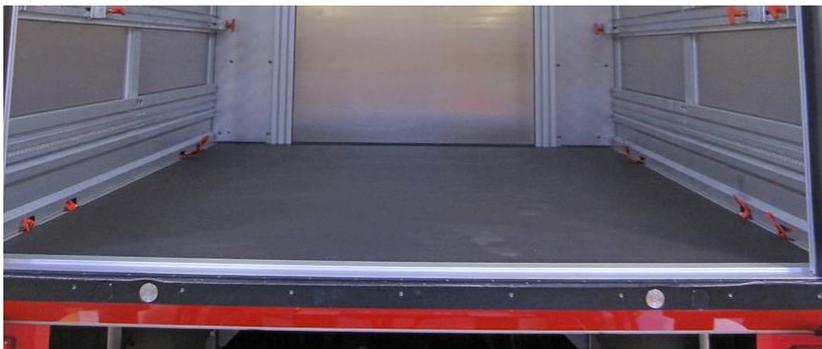
- Ohne Aufstiegsleiter, da sich links und rechts je eine Leiter befindet.
- Das ist nicht begehbar.
- Da das Dach nicht begehbar ist, entfällt die Absturzsicherung.

- Links auf dem Dach befindet sich eine fixe Leiterhalterung für eine 3-teilige Handschiebeleiter mit Stütze. Rechts auf dem Dach befindet sich eine fixe Leiterhalterung für eine 2-teilige Handschiebeleiter. Die Leitern können von der Hebebühne aus ohne Probleme entnommen werden. Diese Ausführung wird oft bei Pionierfahrzeugen angewendet.



3.2.6 Rollcontainerraum

- Im hinteren Aufbaubereich ist der begehbare Containerraum.
- Im Containerraum sind links und rechts bis über die Hinterachse Gestelle mit verstellbaren Tablarer für diverses Material eingebaut.
- Im Containerraum befindet sich Platz für drei Rollcontainer (1200 x 800 mm) hintereinander in der Mitte.
- Die komplette Gestaltung und Anordnung vom Containerraum wird vorgängig mit der Feuerwehr definiert und kann flexibel gestaltet werden.
- Die Beladung ist auch mit Europaletten möglich.
- Seitlicher Anfahrtschutz über dem Boden im Innenraum.
- Die Bodengruppe aus widerstandsfähigen 27 mm starken Siebdruckplatten, Oberfläche rutschfest. Der Boden ist mit dem Gerippe des Hilfsrahmen verschraubt.



- Die passive Belüftung des Laderaumes wird bei geschlossener Hebebühne sichergestellt. Der Schutz vor Spritzwasser, insbesondere beim Fahren wird gewährleistet.
- Über die gesamte Länge links und rechts befinden sich zwei Kombizurrschienen (übereinander angeordnet), zur Befestigung der Rollmodule.
 1. Reihe Höhe ab Boden bis Mitte Mass Schiene ca. 500 mm
 2. Reihe Höhe ab Boden bis Mitte Mass Schiene ca. 1'000 mmDie genauen Höhe wird in Absprache mit der Auftraggeberin definiert.
- Die Kombizurrschiene kann zur Rollcontainersicherung und auch zur Sicherung mit Spannsatz geeignet.
- Allsafe JF Führungsschiene mit Lochprofil \varnothing 20 mm. Auf Wunsch kann auch eine andere Schiene montiert werden.



- Im Boden befinden sich 4 Paar versenkte Zurrbügel.



- Optische und akustische Sicherheitsvorrichtung in der Fahrerkabine bei nicht vollständig geschlossener Hebebühne.

- LED-Innenraumbeleuchtung über die gesamte Laderaumlänge.



- Mittels Klemmgriffen werden die Rollcontainer fixiert. Diese Klemmriffe sind auf den Airlineschienen (2 Schienen auf 2 Höhen) variabel einsetzbar. Die Klemmgriffe werden auf die Rollcontainer abgestimmt.
- Die Innenhöhe im Laderaum beträgt ca. 1'710 mm und kann unter Berücksichtigung der Gesamthöhe noch etwas erhöht werden.
- Bestehende Rollcontainer können geladen und gesichert werden.

3.2.7 Rollcontainer (3x CHF 6'735.00 exkl. MwSt.)

- Lieferung von 3 Stück Rollcontainer, ca. 800 x 1'200 x 1'500 mm, vormontiert, inkl. Ausbau mit Material gemäss Materialliste.



- Die Aluminium-Strangpressprofile aller RTE RC Profile Rollcontainer sind mit einer deutlichen Fase versehen. Auf der Aussenseite gibt es somit keine 90°-Kanten mehr. Das bringt beim Rangieren auf engstem Raum (z.B. im Fahrzeug) eine erhebliche Erleichterung mit sich und die Container sind so sehr schnell verstaut. Zusätzlich wird das Verletzungsrisiko deutlich reduziert.



Jeder RTE RC Profile kann über eine im Fahrzeug verbaute Schiene schnell und komfortabel gesichert werden. So verbleiben die Rosenbauer Rollcontainer mitsamt Ausrüstung immer dort, wo sie abgestellt wurden, und können durch eine spezielle Arretierung auch nicht kippen, selbst wenn das Fahrzeug nur teilbeladen wurde und die Quer- und Längskräfte bei der Einsatzfahrt sehr hoch sind.

Die Rollcontainer haben eine Traglast von bis zu 450 kg. Dabei wiegt die leere Plattform nur 50 kg.

Die Rollcontainer haben die Grundmasse einer Europalette mit 1'200 x 800 mm.



Niedrige Plattformhöhe von nur 280 mm, obwohl 200 mm grosse Rollen aus Polyurethan verbaut wurden.



- Zwei ungebremste Lenkrollen, welche arretiert werden können. Die Lenkrollen sind etwas nach innen versetzt, damit die Räder nicht über das Grundmass ragen.
- Zwei gebremste Bockrollen mit Trommelbremse.
- Leistungsfähige «Totmannbremse» mit Trommelbremsen auf zwei Laufrollen wirkend. Somit werden die Module bis 450 kg wirksam gebremst.



Um einen Rosenbauer Rollcontainer in Bewegung zu setzen, muss lediglich die orange Griffstange nach unten gedrückt werden. Das funktioniert wegen des geringen Widerstandes mit minimalem Kraftaufwand und dank Einstangenmechanik auch ohne gespreizte Finger - für eine komfortable und möglichst mühelose Bedienung. Wird die Griffstange losgelassen, klappt diese automatisch nach oben, verschwindet im Korpus und der RTE RC Profile kommt.



- Der Ausbau vom Rollcontainer wird so konzipiert, dass das definierte Material Platz auf dem Modul hat.
- Auf Grund der verstellbaren Tablare und den Verschraubungen (keine Schweissungen), sind spätere Anpassungen einfach und problemlos möglich.
- Die Preise der Rollcontainer sind oben im Untertitel ersichtlich.

3.2.8 Hebebühne (CHF 11'500.00 exkl. MwSt.)

- Im Heck wird eine Dhollandia DH-LM.15 Hebebühne verbaut.
Die Hebebühne hat eine Tragkraft von 1'500 kg bei einem Lastabstand von 750 mm.



Die Arbeitsfläche ist rutschfest.

In der Plattform ist eine aufklappbare Abrollsicherung integriert, welche ein Wegrollen des Moduls verhindert.



- Die Plattform hat eine Länge von ca. 1'900 mm und wird durch die Innenraumhöhe definiert.
- Schrägstellautomatik am Boden mit hydraulischem Neigen.
- Aussenbedieneinheit mit Kreuzhebelschalter und Zweihanddruckknopf
- Eine Spiralkabel-Fernbedienung ist im Laderaum vorhanden für Einhandbedienung (Heben/Senken).

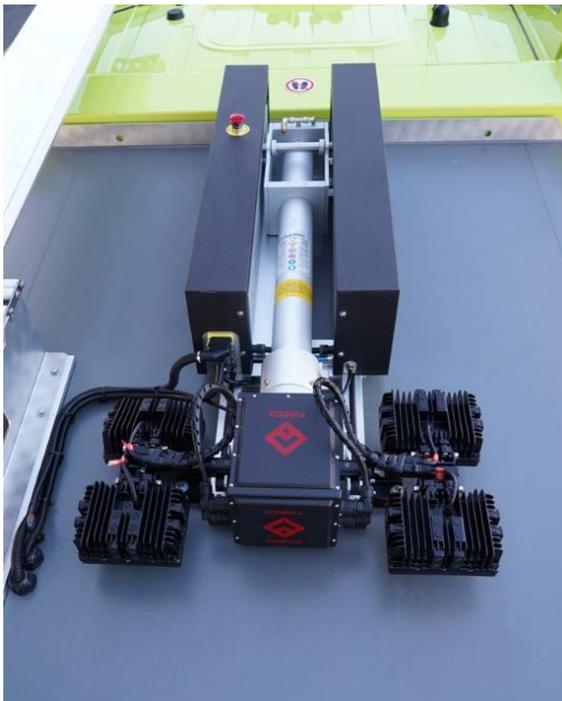
- Zwei LED-Warnleuchten in der Plattform integriert (überfahrbar).



- Die geöffnete Ladebordwand wird im Fahrerhaus überwacht. Ein optisches und akustisches Warnsignal ertönt, sobald die Feststellbremse gelöst wird.
- Gegen Mehrpreis ist auch eine andere Hebebühne und Bedienung möglich.

3.3.1 Lichtmast (CHF 8'479.00 exkl. MwSt.)

- Auf dem Aufbaudach wird ein Teleskop-Klapplichtmast von Fireco montiert. Typ ROOF PLUS PRO. Mit einem Teleskoplichtmast geht im vorderen Geräteraum wertvolles Geräteraumvolumen verloren. Aus diesem Grund offerieren wir ein Klapplichtmast auf dem Dach.



- Der Lichtmastkopf ist elektrisch 365 Grad drehbar, die Scheinwerferhalterungen lassen sich zusätzlich 335 Grad schwenken.
- Der Lichtmast ist bestückt mit 4 LED-Hochleistungsscheinwerfer mit ca. 64'000 lm.
Scheinwerfer: 2x Vision X LED 25° 140W 16'000 lm (Punktbeleuchtung)
Scheinwerfer: 2x Vision X LED 30/65° 140W 16'000 lm (Breitenausleuchtung)
- Die Scheinwerfer weisen eine maximale Leuchtkraft aus. Ein technisches Datenblatt wurde mitgeliefert.
- Stromversorgung 24V ab Fahrzeugbatterie.
- Die 24 V Stromspeisung erfolgt am Mastfuss, die Kabelführung im Mastinneren.

- Der Klapplichtmast ist bis zu einer Lichtpunkthöhe von ca. 6m ab Boden Pneumatisch ausfahrbar und weist Sicherheitsvorkehrungen auf.
- Optisches und akustisches Warnsignal wird ausgelöst, sobald die Feststellbremse gelöst wird. Der Lichtmast fährt automatisch ein.
- Beim Einfahren schalten sich die Scheinwerfer sich automatisch aus.
- Die Bedienung erfolgt über eine Kabel- und Funkfernbedienung. Diese werden in Absprache mit der Feuerwehr montiert.
- Der Lichtmast fährt aus jeder Stellung über einen Tastenbefehl automatisch ein.

3.3.2 Notstromgenerator (CHF 9'500.00 exkl. MwSt.)

- Lieferung und Einbau eines mobilen Stromerzeugers Rosenbauer RS9. Dieser verfügt eine Leistung von 9 kVA, Polwendeschalter, Isolationsüberwachung, Betriebsstundenzähler



Frequenz 50 Hz, Motor B&S 16 PS mit E-Starter für den Fahrzeugunabhängigen Betrieb, Robuster Rohrrahmen, Tank mit 10.5 Liter Inhalt. Ein Betrieb ab externem Kanister (Ansaugen) ist problemlos möglich. Schallarmer Auspufftopf reduziert die Geräuschentwicklung

- Der Generator wird auf einem Drehplateau im Geräteraum montiert und kann auch entnommen werden.
- Das Geräte ist ein eingebautem sowie entnommenen Zustand betriebsfähig.
- Der Generator wird nicht für die Speisung des Lichtmasts benötigt. Über ein zusätzliches Einspeisekabel können die Ladegeräte auch während dem Einsatz geladen werden.
- 2 x 400 V Steckdosen CEE 16
- 3 x 230 V Steckdosen T23
- Alle Steckdosen sind mit Sicherungsautomaten versehen.
- Für den Betrieb muss der Generator auf dem Drehplateau ausgeschwenkt werden.
- Der Stromerzeuger verfügt über einen Hand- und Elektrostarter. Die Starterbatterie des Generators wird über ein separates Batterieladegerät geladen.

3.3.3 Warnvorrichtung / Signalisation

- LED-Blaulichtbalken Marty LFB-9000 mit Doppelblitzleuchten, Warnblinker und Zusatzmodulen auf dem Fahrerhaus montiert. (CHF 3'500.00 exkl. MwSt.).



Gegen Mehrpreis ist auch ein anderer Blaulichtbalken oder der Rosenbauer Dachüberbau möglich.

- Oben im Heck werden links und rechts je zwei blaue LED-Blitzleuchten am Aufbau montiert (seitlich und hinten).

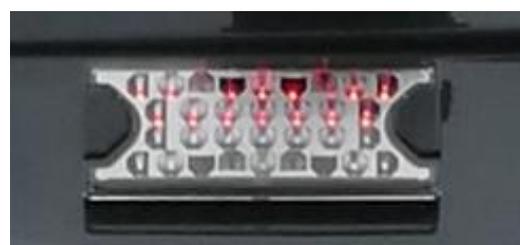


Gegen Mehrpreis ist auch die Rosenbauer Dachgalerie mit Scheinwerfer oder die neue Dachgalerie wie beim TLF möglich.

- Zwei blaue und sehr leistungsstarke Frontblitzleuchten in LED-Technik vorne im Kühlergrill integriert mit separater Abschaltung (Nebelabschaltung) über die Bedieneinheit DLC im Fahrerhaus.



- Oben im Heck sind links und rechts je eine Schlussleuchte und ein Richtungsblinker und Bremsleuchte angebracht. Preisneutral wäre auch eine Kombileuchte möglich.



- Die oberen Warnblinker sind mit der Pannenblinkanlage kombiniert gemäss SVG.
- Die oberen LED-Warnblinkleuchten im Heck sind auch sichtbar, wenn die Hebebühne offen ist.



- Zusätzliche blaue LED-Blitzleuchten seitlich an der Stossstange montiert und mit den Frontblitzleuchten abschaltbar.



- FIAMM Drucklufthorn (Cis-Gis) mit vier Schallbecher auf der Kabine montiert mit Versorgung ab Fahrzeugdruckluft. Die Warnanlage ist wartungsfrei. Es wird keinen zusätzlichen Kompressor benötigt, welcher gewartet werden muss und Geräusche in der Kabine generiert. Die Warnanlage hat eine Schweizer Zulassung. (CHF 1'350.00 exkl. MwSt.)



Die Lautstärke beträgt ca. 107-111 dB. Je eine Taste für Einzeltonfolge und Dauerbetrieb.

Preisneutral ist auch eine Elektrosirene möglich, gegen Mehrpreis das Martin-Horn mit vier Schallbechern und Kompressor.

- Rückfahrkamera:
 - Oben im Heck wird eine Shutterkamera (IP69K) mit Verschlussklappe, 120° Sichtbereich, Heizung, Infrarot LED's und Mikrofon eingebaut.



- Die Kamera wird bei eingelegtem Rückwärtsgang automatisch eingeschaltet und schaltet sich beim Gangwechsel wieder aus. Ebenfalls lässt sich die Kamera über die Steuerung manuell ein- und ausschalten.
- Das Bild wird auf einem 7" Farbdisplay im Fahrerhaus angezeigt. Das Display ist so montiert, dass das Sichtfeld vom Fahrer nicht beeinträchtigt wird.



- Die Kamera überträgt auch bei Dunkelheit dank Infrarot LED's ein optimales Bild.
- Ein Rückfahrwarner, abschaltbar ist im Heck eingebaut.
- Positionslichter und Umrissleuchten gemäss SVG am Fahrzeug montiert.

3.3.4 Elektrische Installation

- Die gesamte Elektronik ist für den Feuerwehr- und Dauerbetrieb ausgelegt.
- Die gesamte elektrische Anlage ist nahentstört für die Funkanlage.
- Lieferung und Einbau eines Restwegaufzeichnungsgeräts RAG 1000 an gut zugänglicher Stelle im Fahrerhaus inkl. Lieferung des Prüfprotokolls.
- Elektronischer Batterie Hauptschalter über Zündschloss geschaltet.
- Das Trennrelais und die Stromversorgung für den feuerwehrtechnischen Aufbau sind über das Zündschloss geschaltet.
- Die Verbraucher der Fahrzeugbatterie sind mit einem Unterspannungsschutz versehen, welcher diese automatisch abschaltet, sobald ein Starten des Fahrzeugmotors nicht mehr gewährleistet ist.
- Die Unterspannungswarnmeldung erfolgt im Fahrerhaus.
- Einfache, zweckgemässe und übersichtliche Anordnung der zusätzlichen Geräte, Funkgeräte und Bedienkonsole sind sowohl vom Fahrer als auch vom Beifahrer bedienbar.

- Die Zusätzlichen Schaltungen sind über die DLC-Bedieneinheit möglich.
- Die Kontrollleuchten sind am Armaturenbrett sinnvoll separat angebracht.



- 230 Volt Installation:
 - Fremdeinspeisung Kombisteckdose (230 V / Druckluft) analog TLF vorn links bei der Fahrertüre. Die 230V sind über einen FI-Schutzschalter abgesichert.
 - Batterieladegerät (Schwebeladung) Modell LEAB Champ 2420 im Fahrzeug eingebaut, Speisung ab Anschlussstecker auf der Fahrzeugaussenseite. Ladestrom 20 A, Schutzart IP 67, einstellbare Kennlinien für alle Batterietypen, Tiefenentladeschutz (CHF 477.00 exkl. MwSt.)



Oder Batterieladegerät victron energy Blue Smart IP22 24 V mit 16 A Ladestrom und 3 Ausgängen. Das Ladegerät hat maximal 3 Ladekreise, somit können die beiden Batterien unabhängig voneinander geladen werden. Das Ladegerät kann kabellos über das Mobiltelefon überwacht und eingestellt werden.

- Steckdosenleisten mit genügend Steckdosen (T13) für die angelieferten 230 V Geräten inkl. Installation im Aufbau und Fahrerhaus gemäss Materialliste Kapitel 7.4. Die genaue Anzahl und der Standort werden an der Einbaubesprechung definiert.
- Sämtlich Anschlusssteckdosen und Ladegeräte sind über die Fremdeinspeisung angeschlossen.
- Die 230 V Leitungen sind in Schutzrohren verlegt.
- Die gesamte 230 V Installation ist gemäss den entsprechenden Vorschriften SEV ausgeführt.
- Für die elektrischen Installationen werden die anerkannten Regeln der Technik gemäss den Vorschriften des ESTI verbindlich angewendet.
- Das Fahrzeug wird von einem unabhängigen Experten gemäss ESTI geprüft.
- Das Prüfprotokoll wird mit dem Fahrzeug ausgeliefert.

- Funk:
 - Einbau einer Funkhalterung für ein Analog-Einbaufunk.
 - Funkvorbereitung (nahentstört) für Analogfunkgerät, bestehend aus Antenne und deren Verkabelung, Kabeleinzug Fahrerhaus und 12 Volt Anschluss.
 - Funkhalterungen inkl. Ladegeräte im Fahrerhaus (ohne Mittelsitz) oder Aufbau in Absprache mit der Feuerwehr.
 - Einbau eines angelieferten Analog-Einbaufunkgerät im DIN-Schacht.
- Zusätzliche Beleuchtung:
 - Sehr gute Innenbeleuchtung in der Fahrerkabine, über Türkontakt geschaltet, aber auch manuell schaltbar.
 - Die Umfeldbeleuchtung ist über die DLC-Bedieneinheit im Fahrerhaus schaltbar.
 - Seitlich unter dem Dachprofil wird ein LED-Lichtband montiert, welches als Umfeld- und Manövrierbeleuchtung verwendet werden kann.



- Das Nahe Umfeld von ca. 5 Meter wird sehr gut ausgeleuchtet. Zusätzlich befinden sich oben im Heck zwei LED-Scheinwerfer.
- Die Nahumfeldbeleuchtung wird als Manövrierbeleuchtung verwendet. Durch diese Lösung wird das Fahrzeug seitlich sehr gut und gleichmässig über die ganze Aufbauhöhe ausgeleuchtet.
- Alle Leuchten sind geschützt eingebaut.
- Komplette Fahrzeugaussenbeleuchtung entspricht dem StVG.
- Die zusätzlichen Leuchtkörper am Aufbau sind in neuester LED-Technik ausgeführt.
- Eine 2-stufige Kabinenbeleuchtung gibt es beim Fahrerhaus Atego leider nicht.

3.4 Innenausbau

- Der Einbau der Feuerwehrausrüstung gemäss Ihrer Materiallisten (gem. Kap. 7.4) und im Rahmen der verfügbaren Nutzlast. RAKO-Behälter sowie Halterungen sind im Preis inbegriffen. Es entstehen keine Mehrpreise.



Der Innenausbau findet ebenfalls bei uns in Oberglatt statt.

- Das Material gemäss Materialliste wird von der Feuerwehr Vordemwald angeliefert und wiegt ca. 2'000 kg.
- Bei der Einbaubesprechung in Oberglatt werden die Beladungswünsche der Feuerwehr ermittelt und soweit möglich umgesetzt. Durch unsere langjährige Erfahrung und zahlreichen Ideen wird der Kunde unterstützt.

3.5 Zusätzliches

3.5.1 Lackierung

- Fahrgestell in RAL 3000 Feuerrot lackiert. Seitenwände Aufbau in RAL 3000 foliert, die Aluminium-Eckprofile sind in RAL 9010 Reinweiss lackiert. Gegen Mehrpreis kann der komplette Aufbau RAL 3000 Feuerrot lackiert werden.
- Stossstange vorne, Trittstufenschalen und Kotflügel in original Kunststoff.
- Kunststoffverkleidungen Front, Heck, seitlich in Originalfarbe (alles in gleicher Farbe).
- Radnaben in Originalfarbe
- Rollladen in Weissaluminium RAL 9006 oder Anthrazitgrau RAL 7016 (analog TLF).

3.5.2 Beschriftung (CHF 3'500.00 exkl. MwSt.)

Wir bestätigen, dass sämtliche Klebefolien mit Feuerwehrlogo- und /oder Beschriftungen am Eintauschfahrzeug vor der weiteren Veräusserung entfernt wird.

- Jahreszahl und Logo auf Fahrer- und Beifahrerseite (gem. Angabe, Vorlage wird angeliefert).
- Logo AGV seitlich links und rechts montiert.
- Angabe Fahrzeughöhe, -Breite und -Gewicht sowie Anzahl Sitzplätze im Sichtfeld des Fahrers.



- R Reifendruck in der Fahrerkabine beschriftet.
- Schriftzug Front „FEUERWEHR“.
- Schriftzug Seite oben links und rechts „Feuerwehr Vordemwald“.
- Logo am Heck «Feuerwehr Vordemwald», « ☎ 118 »
- Warnschraffur am Heck.
- Tagesleuchtstreifen.
- Komplette Beschriftung des Feuerwehrmaterials respektive deren Halterungen.
- Beschriftung des Materials mit P-Touch. Preisneutral bieten wir Ihnen die Materialbeschriftung mit gelaserten Schildern an



Die Optionen finden Sie am Ende vom Angebot.

3.5.3 Bedienungsanleitungen / Instruktionsmaterial

Alle Unterlagen werden bei der Auslieferung auf Papier und auf Datenträger geliefert.

- Betriebsanleitung Fahrgestell und technischer Beschrieb für Fahrzeug und zusätzliche Geräte
- Ersatzteilliste
- Gewichtsberechnung (alle Personen werden mit 90 kg / Person gerechnet), vermasste Zeichnung des Fahrzeugs.
- Elektroschema / Schaltpläne
- Sämtliche Prüfberichte und Bescheinigungen
- Wartungsvorschriften
- Fahrzeugpapiere

3.5.4 Instruktion und Schulung

Kostenlose Einschulung durch einen Spezialisten unserer Firma, nach erfolgter Ablieferung zu einem von beiden Parteien noch festzulegendem Termin. Die Einschulung des Fahrzeuges dauert einen Tag.

Separat erfolgt eine Schulung des Fahrgestells durch den Fahrgestell-Lieferanten an einem weiteren Tag bei der Feuerwehr Vordemwald.

3.6 Garantie

- Die Fahrgestellgarantie beträgt 2 Jahr, 3 Jahre Antriebsstrang.
- Die Garantie Feuerwehrtechnik, Aufbau und Geräte beträgt 2 Jahre
- Ersatzteillieferungsgarantie für das Fahrgestell beträgt 15 Jahre.
- Ersatzteillieferungs- und Funktionserhaltungsgarantie beträgt für den Aufbau 20 Jahre.
- Die Durchrostgarantie beträgt 10 Jahre.

3.7 Zulassung

Das Fahrzeug ist bei Auslieferung vom Strassenverkehrsamt geprüft und zugelassen worden.

Das Fahrzeug erfüllt zum Zeitpunkt der Einlösung die geltenden Bestimmungen des Kantons Aargau.

3.8 Abnahme

Bei der Fahrzeugabnahme werden alle erwähnten Dokumentationen gemäss Kapitel 3.5.3 zusammen mit dem Fahrzeug ausgeliefert. Das Fahrzeug wird einem Leistungstest unterzogen.

Die definitive Abnahme erfolgt nach der Behebung eventueller festgestellter Mängel. Es wird ein Abnahmeprotokoll erstellt.

4 Lieferfrist / Ablieferung / Garantiebestätigung

4.1 Lieferfrist

Fahrgestell:	ca. 9 – 11 Monate
Aufbau:	ca. 2-3 Monate
Komplettes Fahrzeug:	ca. 11 – 14 Monate

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass auf Grund von COVID19 und dem Ukraine-Krieg sich Lieferfristen ändern können (Fahrgestell-Lieferant, Unterlieferanten Aufbau).

4.2 Ablieferung

Der Ablieferungsort wird nach der Vergabe mit dem Hersteller abgesprochen.

4.3 Garantiebestätigung

Die Fahrgestellgarantie beträgt 2 Jahr, Antriebsstrang 3 Jahre.

Die Garantie Feuerwehrtechnik, Aufbau und Geräte beträgt 2 Jahre.

Ersatzteillieferungsgarantie ab Lager für Fahrgestell beträgt 15 Jahre.

Ersatzteillieferungs- und Funktionserhaltungsgarantie ab Lager für den Aufbau beträgt 20 Jahre.

Die Durchrostgarantie für Hohlräume und Unterboden beträgt 10 Jahre.

Die Wartungsintervalle für das Fahrzeug beträgt 1 Jahr.

Die Wartungsintervalle für die Hebebühne beträgt 1 Jahr.

4.4 Offizielle Service-/Reparaturwerkstatt (Markenvertretung)

Aufbau: Rosenbauer Schweiz AG
Eichweg 4
8154 Oberglatt

Fahrgestell: MERBAG
Industriestrasse 23
4623 Neuendorf

4.5 Lieferant Fahrzeug

Lieferung durch: Mercedes-Benz Truck Schweiz AG, 8952 Schlieren

4.6 Unterhaltskosten

Der Aufbau von Rosenbauer ist wartungsfrei, somit entstehen keine Unterhaltskosten. Die Service- und Unterhaltskosten von Hebebühne, Generator usw. betragen ca. CHF 350.00 / Jahr.

Mercedes-Benz:

Eine Kostenzusammenstellung von Mercedes-Benz wurde mitgeliefert.

Alle Preise exkl. MwSt.

5 Preisangebot und Angebot Eintauschfahrzeug

5.1 Preisangebot gemäss ausgefülltem Formular

6 Allgemeine Submissionsbedingungen

6.1 Eignungskriterien

Die Rosenbauer Schweiz AG hat über 20 Jahre Erfahrung im Bau, Lieferung und Implementierung von Sonderfahrzeugen für Feuerwehroorganisationen. Eine Referenzliste von Fahrzeugen finden Sie im Register unter Referenzliste.

Die Einbaubesprechung findet bei uns in unserer Werkstatt, in 8154 Oberglatt statt.

Ihre direkten Ansprechpartner mit fliessenden Deutschkenntnissen sind Rico Käser (Aussendienst), sowie Cédric Lenhard (Innendienst).

Unsere Mitarbeiter bei Rosenbauer Schweiz AG haben durchschnittlich über 4 Jahre Erfahrung im Bau von Sonderfahrzeugen für Feuerwehroorganisationen.

Ein kleines Firmenporträt finden Sie im Register unter Rosenbauer Schweiz AG.

Ein Nachweis unserer Serviceorganisation finden Sie im Register unter Rosenbauer Schweiz AG.

Die geforderten Nachweise der entsprechenden Behörden finden Sie im Register unter Bestätigungen / Nachweise.

Die Rosenbauer Schweiz AG hält die gesetzlichen Vorschriften gemäss § 3 Submissionsdekret des Kantons Aargau ein. Die Nachweise finden Sie im Register unter Bestätigungen / Nachweise.

Die Rosenbauer Schweiz AG hält die Arbeitsschutzbestimmungen sowie Arbeitsbedingungen ein und erfüllt die wirtschaftlichen Anforderungen. Die Nachweise finden Sie im Register unter Bestätigungen / Nachweise.

Die Rosenbauer Schweiz AG verpflichtet sich für die Rücknahme des alten Fahrzeuges. Das Angebot finden Sie im Register unter Rücknahmeangebot.

Einen gültigen Bonitätsnachweis unserer Bank finden Sie im Register unter Bestätigungen / Nachweise.

6.3 Anerkennung der Ausschreibung

Die Rosenbauer Schweiz AG erklärt, dass sie mit den Bedingungen der vorliegenden Ausschreibung und insbesondere den Zuschlagskriterien und deren Gewichtung einverstanden ist.

Die Rosenbauer Schweiz AG bestätigt, dass sie alle für die Einreichung des Angebots erforderlichen Informationen erhalten hat.

Die Rosenbauer Schweiz AG bestätigt, dass ihr Angebot sämtliche Vorgaben der Ausschreibung vollumfänglich einhalten kann.

Preiszusammenstellung

PIF 3 mit Kofferaufbau auf Mercedes-Benz Atego 923 AF 4x4, Radstand 3'610

P R E I S des Fahrgestells	exkl. MwSt.	Fr.	86'603.00
P R E I S der Feuerwehrtechnik	exkl. MwSt.	Fr.	139'174.00
P R E I S der 3 Rollcontainer	exkl. MwSt.	Fr.	20'205.00
P R E I S des kompletten Fahrzeuges	exkl. MwSt.	Fr.	245'982.00
Mehrwertsteuer 7.7%		Fr.	18'940.60
P R E I S des kompletten Fahrzeuges	inkl. MwSt.	Fr.	264'922.60
P R E I S für die Rücknahme Ihres alten Pikettfahrzeuges	inkl. MwSt. ./.	Fr.	<u>15'000.00</u>
P R E I S des kompletten Fahrzeuges netto	inkl. MwSt.	Fr.	249'922.60
			=====

Bei Auftragsvergabe vom PIF 3 und dem VKF gewähren wir Ihnen für das PIF 3 einen Rabatt von CHF 1'500.00 inkl. MwSt. und für das VKF einen Rabatt von CHF 1'000.00 inkl. MwSt.

Optionen gemäss Pflichtenheft

Alle Preise **inklusive** 7.7% Mehrwertsteuer

Seilwinde frontseitig

Fr. 7'055.00

Elektrische Seilwinde 24V in der Fahrzeugfront eingebaut mit einer Zugkraft von 5t und Kabelfernbedienung. Das Gewicht der Winde beträgt ca. 65 kg.



2 Schäkel vorne und 2 Schäkel hinten

Fr. 1'200.00

Je zwei Schäkel vorne und hinten am Fahrzeug montiert.



Verstärkte Motorbremse

Fr. 455.00

Verstärkte Motorbremse High Performance Engine Brake von Mercedes-Benz.

Ohne Reserverad

Fr. 490.00

Das lose mitgelieferte Reserverad mit identischer Bereifung entfällt.

Minderpreis Entfall Batterieladung Generator

Fr. 150.00

Minderpreis für den Entfall der Batterieladung bei eingeschaltetem Generator. Ein zusätzliches Kabel wird für den mobilen Einsatz nicht mitgeliefert.

Entfall Mittelsitz **Fr. 450.00**

Der Mittelsitz im Fahrerhaus entfällt. Dadurch hat das Fahrzeug ca. 90 kg mehr Nutzlast. Zusätzlich könnte man zwischen Fahrer- und Beifahrersitz Dokument und z.B. Funkgeräte montieren. Helmhalterung und Mittelkonsole sind ohne Sitz inklusive.

Abrollsicherung Hebebühne **Fr. 0.00**

Aus sicherheitstechnischem Aspekt liefern wir nur Hebebühnen mit Abrollsicherungen. Die Abrollsicherung ist im Angebotspreis inkludiert.

Lichtmast im Aufbau integriert

Die Variante Lichtmast im Aufbau integriert ist leider nicht verfügbar.

Kabelfernbedienung Lichtmast **Fr. 0.00**

Beim offerierten Klapplichtmast ist die Kabelfernbedienung standardmässig dabei. Daher ist der Punkt im Angebot inkludiert.

Einbaugenerator hydraulisch

Ein Einbaugenerator ab Nebenantrieb ist bei Kofferaufbau nicht möglich.

Kabinenbeleuchtung 2-stufig

Eine 2-stufige Kabinenbeleuchtung ist beim Mercedes-Benz nicht erhältlich.

Minderpreis Beschriftung **Fr. 3'200.00**

Entfall der Beschriftung gemäss Pflichtenheft.

Weitere Optionen für z.B. Warnanlage, Lackierung und Hebebühne auf Anfrage.

Konditionen / Lieferfristen / Dokumentationen

Preise

Unsere Preise verstehen sich netto, inkl. 7.7% Mehrwertsteuer, franko Domizil und Prüfung durch die Motorfahrzeugkontrolle. Sollte sich dieser bis zur Auslieferung ändern, müssten die Preise entsprechend angepasst werden.

Zahlungsplan

(zahlbar jeweils 30 Tage nach Erhalt der Rechnung)

1/3 bei Bestellung

1/3 bei Fahrgestellanlieferung

1/3 bei Ablieferung des kompletten Fahrzeuges

Gültigkeit

3 Monate ab Eingabedatum. Bei Bestellung innerhalb der Angebotsgültigkeit wird der Preis bis zur Auslieferung garantiert.

Aktuell durchleben wir eine sehr schwierige Zeit. Preise für Fahrgestelle, Zubehör und weitere Bauteile ändern sich fast täglich. Viele Lieferanten passen zusätzlich die Konditionen an. Aktionen und Prämien ändern sehr schnell. Wir sind bemüht den Preis für das Fahrzeug zu garantieren.

Service / Notfallpikett

Wir sind 24 Stunden am Tag an 365 Tagen im Jahr für Sie rund um die Uhr während den Geschäftszeiten unter der Nummer 043 411 12 12 und während allen anderen Zeiten über unser Notfall-Piketttelefon unter der Nummer 079 290 73 52 erreichbar.

Unser Serviceteam umfasst zurzeit 6 Servicetechniker, die mit einem komplett ausgestatteten Servicewagen schnelle Hilfe vor Ort leisten.

Wir garantieren eine Ersatzteilliefer- und Funktionserhaltungsgarantie für den gesamten Aufbau und Fahrgestell von funktionsgleichen Bauteilen über einen Zeitraum von 20 Jahren ab Auslieferung. Wesentliche Ersatzteile können innerhalb von 48 Stunden geliefert werden.

Eine Dokumentation des Service- und Notfalldienstes finden Sie im Register unter Rosenbauer Schweiz AG.

Hinweis

Unsere Bilder können Optionen zeigen, die in Ihrem Angebot nicht enthalten sind.

Besonderes

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns jederzeit vor.

Rosenbauer ist berechtigt, anstelle der vertraglich vereinbarten Spezifikation des Liefergegenstandes (z.B. Fahrgestelle, Komponente, Software, sonstige Zukaufteile), eine gleichwertige oder gleichartige Spezifikation zum vereinbarten Preis zu liefern, falls eine Lieferung der bestellten Spezifikation, gleichgültig aus welchen Gründen, überhaupt nicht oder nicht fristgerecht möglich ist. Eine derartige Änderung ist nur zulässig, wenn sie dem Besteller zumutbar ist. Rosenbauer informiert den Besteller unverzüglich und schriftlich über die Notwendigkeit einer Änderung der Spezifikation, der Besteller stimmt jedoch vorab dieser Vorgehensweise ausdrücklich zu.

Wir möchten aus aktuellem Anlass darauf hinweisen, dass die termingerechte Lieferfähigkeit im Rahmen der aktuellen Situation (Ukraine Konflikt, Corona) zu sehen ist.

Wir können, trotz Massnahmen zur Risikominimierung, derzeit leider nur bedingt Aussagen zur langfristigen Verfügbarkeit von Zulieferteilen und zur Personalverfügbarkeit im weiteren Jahresablauf treffen. Daher gilt bis auf Weiteres: Kommt es aufgrund der aktuellen Situation für den Anbieter insbesondere zu Beeinträchtigungen seiner Zulieferkette, seiner Produktionsvorgänge, der Auslieferungslogistik oder der Abwicklung von Zahlungsvorgängen, sind diese als höhere Gewalt anzusehen, und zwar unabhängig davon, ob diese Beeinträchtigung aufgrund einer hoheitlichen Anordnung eingetreten ist. In diesen Fällen verlängern sich vereinbarte Fristen um die Zeit des Vorliegens der Beeinträchtigung.

Freundliche Grüsse

Rosenbauer Schweiz AG



Marcel Streich
Leiter Innendienst



Cédric Lenhard
Produktmanager

Oberglatt den 15. August 2022